

kʷíkʷxʷna? səčtrqmix.

Mouse was winter
dancing.

<https://nsexcin.ilfts.org>

***čusəlx kʷíkʷxʷna?,
"xʷuyx n'kʷnix."***

They told Mouse, "Go
on, sing."

<https://nsexcin.ilfts.org>

***kʷíkʷxʷna? čut, "inčá? kn'
kʷíkʷxʷna?. lut kn' ʔa
kʔqʷilm'."***

Mouse said, "I am
Mouse. I do not have
a song".

<https://nsexcin.ilfts.org>

***ixí? uʔ čut, "inčá? kn'
kʷíkʷxʷna?. lut kn' ʔa
kʔqʷilm'."***

And then he said, "I
am Mouse. I do not
have a song".

<https://nsexcin.ilfts.org>

ya'yá't trqam'əlx.

Everyone danced.

<https://nsexcin.ilfts.org>

***tí? nya'yyp n'k^wnim', "lut
kn'ta kɬq^wilm', inčá? kn'
k^wík^wx^wna?."***

Always he sang, "I do
not have a song, I am
Mouse".

<https://nsexcin.ilfts.org>

***ki?láw^wna?, i? xa?tús l'
strqmix, čut,
"k^wík^wx^wna?..."***

Grizzly Bear, head of
the dance, said,
"Mouse..."

<https://nsexcin.ilfts.org>

***"lim'lm't asn'k^wním'. ta?ɬt
k^w n'xščin'."***

"Thank you for your
singing. You are a
really good singer."

<https://nsexcin.ilfts.org>

***lim'tm's ki?lávna?,
x^wíčts k^wík^wx^wna? wisxn'
t ksyupsts.***

Grizzly Bear thanked
him, giving Mouse his
long tail.

<https://nsexcin.ilfts.org>

***?a'pná? nýa'y^p wisxn' i?
syupsts.***

To this day his tail is
always long.

<https://nsexcin.ilfts.org>

***k^wík^wx^wna? čut, "nínwi?s
kn'xitmn'."***

Mouse said, "Later I
will help you".

<https://nsexcin.ilfts.org>

***"iwá? i? písł'a?t i? sqilx^w
čx^wap t kłknxčutn's."***

"Even big people
need help."

<https://nsexcin.ilfts.org>

***"naǰmʔ xʔkinm' miʔ kʷuʔ
knʰitxʷ", čut kiʔlávnaʔ.***

"But what would
happen for you to
help me?", said
Grizzly.

<https://nsexcin.ilfts.org>

***miyáʔ kʷ
kʷə kʷyúmaʔ.***

You're too small.

<https://nsexcin.ilfts.org>